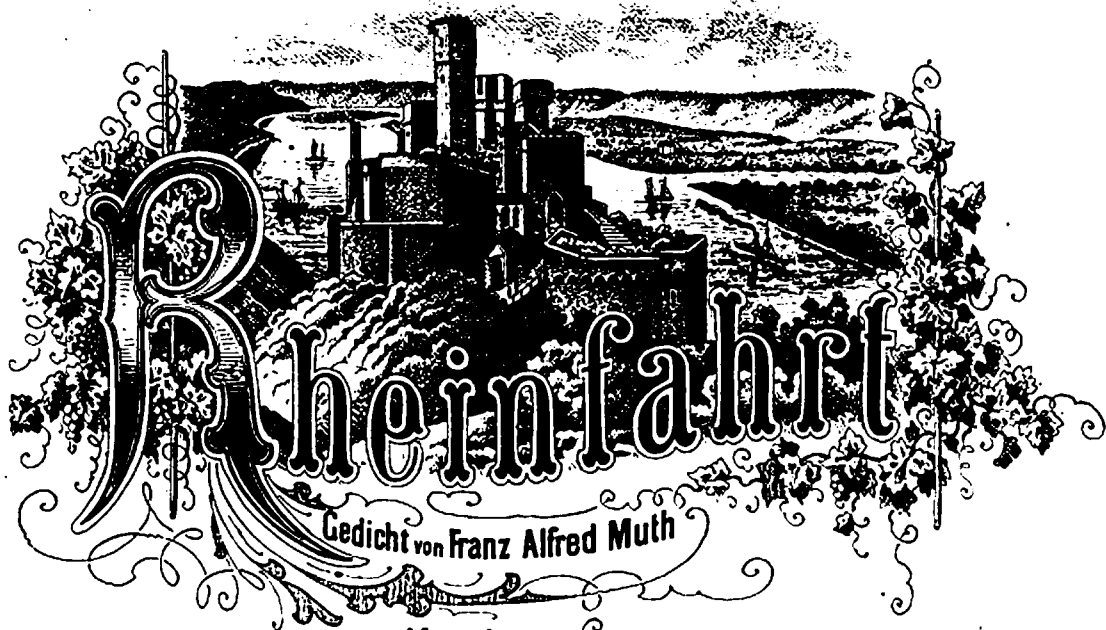


Herrn Director Jacob Lion  
freundschaftlichst zugeeignet.



in Musik gesetzt

für eine Tenor- oder Sopran-Stimme  
mit Begleitung  
des Pianoforte und Violoncell  
oder Pianoforte allein

von  
**GEORG GOLTERMANN**  
OP. 11292

N<sup>o</sup> 11292.

Pr. mit Pf. & V<sup>cl</sup> fl. 1. 12 kr.  
" " Pf. allein — 45 kr.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder

OFFENBACH <sup>2</sup>/<sub>M</sub>, bei JOH. ANDRÉ.

London, Augener & C<sup>o</sup>

Philadelphia, G. André & C<sup>o</sup>

New-York, G. Schirmer. — Jordens & Martens.

Paris, Durand, Schoenewerk & C<sup>o</sup>

déposé.

Ent<sup>o</sup> Sta.Hall.

# RHEINPAART.

Franz Alfred Muth

G. Gotternum, Op. 70.

Sehr lebendig

Violoncello

Gesang

PIANO

Sehr lebendig

The musical score is arranged in three systems. Each system contains staves for Violoncello, Gesang (Vocal), and PIANO. The Violoncello part is written in the bass clef, the Gesang part in the soprano clef, and the PIANO part in grand staff notation. The tempo is marked 'Sehr lebendig'. The key signature has one flat. The lyrics are: 'Es rauschen die Wogen im Stro-me da-hin, zu Tha-le wir zo-gen mit lu-sti-gem Sinn. Die'. Dynamics include *mf* and *p*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and phrasing slurs.

Glo - cken er - klan - gen her - ü - ber den Rhein, im Schiff - lein wir

sau - gen beim gol - de - nen Wein.

1) ihr son - ni - gen Ber - ge, du duf - ti - ges

Thal, du Win - zer du Fer - ge, ich grüss' euch zu - mal! Ihr

Bur - gen, ihr Re - ben, ihr Glo - cken so stiss, dich rhei - ni - sches

Le - ben, euch al - le ich grüss, dich rhei - ni - sches Le - ben euch

*colla voce* *in tempo*  
*a piacere* *in tempo*  
 al - le ich grüss' ! *p* *ff*  
*colla voce* *in tempo* *rallen - tando*

Ein wenig langsamer

Mär - chen noch tan - chen aus dem ke - ler Fluth, die Ro - sen noch -

*p*

han - chen hier auf - ti - ge Gluth; Die Fi - deln, die hel - len; noch

*mf* *un poco* strin - gen -

*mf* *un poco* strin - gen -

ru - fen zum Reih'n, und lust' - ge Ge - sel - len die

*do*

*do*

sin - gen da - rein.

*cresc.*

Wie Duft — von den Re - ben wie son - ni - ger Wein —, blüht

*poco cresc.*  
*cresc.* - cen - do  
 hier — noch ein Le - ben so züch - tig und rein —; *mf* noch blü - het von  
*cresc.* - cen - do

Frau - en von Män - nern so recht —, die trau - en und bau - en, ein

*cresc.*  
 kräf - tig Ge - schlecht —.  
*cresc.*

Wir fröh - li - chen Ze - cher, beim  
 gol - de - nen Wein , wir fül - len den Be - cher ein Hoch — auf den

*mf*

Rhein! Ihr Bur - gen, ihr Re - ben, ihr Glo - cken so süss, dich

*cres*

rhei - ni - sches Le - ben, euch al - le ich grüss'! ihr Bur - gen ihr

*mf* *cres*

*cresdo* *f* *colla voce* *rallent.*

Re ben, euch Al - le, euch Al - le ich grüss'!

*f* *a piacere*

*cresdo* *f* *colla voce* *colla parte* *in tempo*



Herrn Director Jacob Lion  
freundschaftlichst zugeeignet.



in Musik gesetzt

für eine Tenor oder Sopran Stimme  
mit Begleitung  
des Pianoforte und Violoncell  
oder Pianoforte allein

von  
**GEORG GOLTERMANN**  
OP. 11292

N<sup>o</sup> 11292.

Pr. mit Pf. & V<sup>u</sup> fl. 1.12 kr.  
" " Pf. allein — 45kr.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder

**OFFENBACH & M.**, bei **JOH. ANDRÉ.**

London, Augener & C<sup>o</sup>

Philadelphia, G. André & C<sup>o</sup>

New-York, G. Schirmer. — Jordans & Martens.

Paris, Durand, Schoenewerk & C<sup>o</sup>

déposé.

Ent<sup>o</sup> Sta.Hall.

# Life on the Rhine.

## RHEINFAHRT.

Franz Alfred Muth

### SINGSTIMME

G. Gottermann, Op. 70.

Sehr lebendig

Es rau-schen die Wo-gen im Stro-me da-hin, zu Tha-le wir  
*The waves murmur softly as sea-ward they glide, with hearts full of*

zo-gen mit lu-sti-gem Sim. Die Glo-chen er-klan-gen her-ü-ber den  
*glad-ness we float on the tide. The bells they are ringing a-cross the blue*

Rhein, im Schiff-lein wir san-gen beim gol-de-nen Wein. O ihr  
*Rhine, we sing as were quaf-sing the rich gold-en wine. O thou*

son-ni-gen Ber-ge, du duf-ti-ges Thal, du Win-zer du Fer-ge, ich  
*beau-ti-ful val-ley, ye mountains so blue, thou vint-ner, thou boatman, my*  
*cres- cen-*

grüss' euch zu-mal! Ihr Bur-gen, ihr Re-ben, ihr Glo-chen so  
*greet-ings to you! Ye cast-les, ye vine-yards, ye churchbells so*  
*do*

siess dich rhei-ni-sches Le-ben, euch al-le ich grüss' dich rhei-ni-sches  
*sweet, thou life in the Rhineland, ye all do I greet, thou life in the*  
*a piacere in tempo 2 Ein wenig langsamer*

Le-ben, euch al-le ich grüss'! Hier Mär-chen noch tau-chen aus  
*Rhineland, ye all do I greet! Here legends still live of the*

dün-ke-ler Fluth, die Ro-sen noch hau-chen hier duf-ti-go  
*Nix-ie so fair, here ro-ses still bloom with a fra-grance that's*  
 11292.R.

## SINGSTIMME



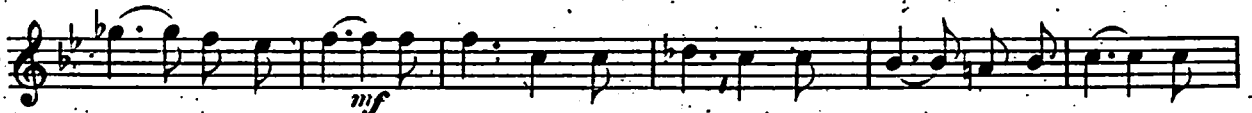
Gluth; Die Fi - deln, die hei - len, noch ru - fen zum Reih'n, und  
*rare; The dance still as - sem - bles the gay ru - rul throng, and*



lust - ge Ge - sel - len die sin - gen da - rein. Wie Duft von den  
*man - y a good fel - low falls in with his song. Like wine in the*



Re - ben wie son - ni - ger Wein, blüht hier noch ein Le - ben so  
*gob - let, like bloom on the vine, so rich and so pure is the*



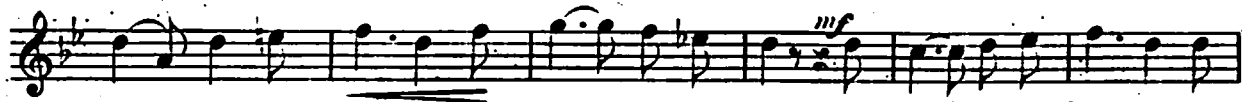
züch - tig und rein, noch blü - het von Frau - en von Män - nern so recht, die  
*live on the Rhine, the men and the maids full of vig - or, of grace, so*



tra - en und bau - en, ein kräf - tig Ge - schlecht  
*true and so hon - est, a fair no - ble race*



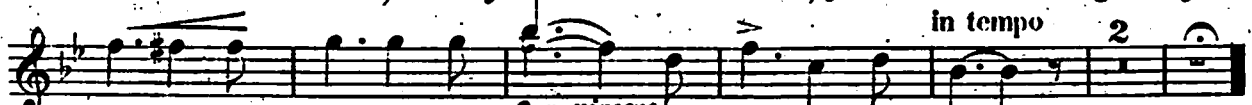
Wir fröh - li - chen Ze - cher, beim gol - de - nen Wein, wir  
*And we, gay ca - rous - ers, in rich gold - en wine we*



fül - len den Be - cher ein Hoch auf den Rhein! ihr Bur - gen, ihr Re - ben, ihr  
*drink from our beakers long life to the Rhine! ye cast - les, ye vine - yards, ye*

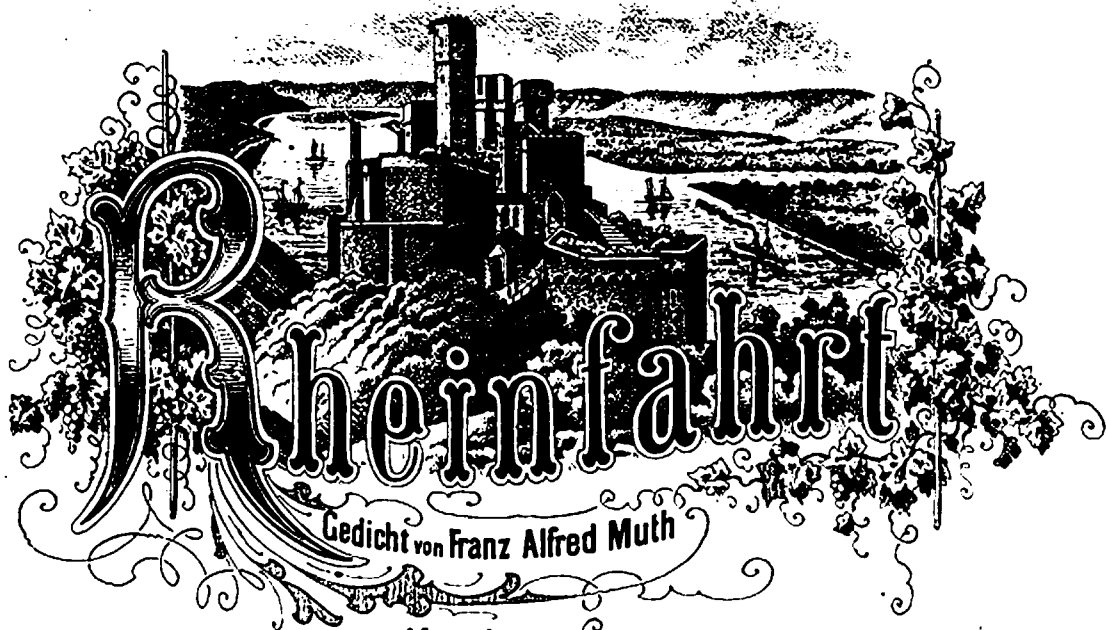


Glo - cken so süß, dich rhei - ni - sches Le - ben, euch al - le ich grüss! ihr  
*church - bells so sweet, thou life in the Rhineland, ye all - do I greet! ye*



Bur - gen ihr Re - ben, euch Al - le, euch Al - le ich grüss!  
*cast - les, ye vine - yards, ye all - , ye all - do I greet!*

Herrn Director Jacob Lion  
freundschaftlichst zugeeignet.



in Musik gesetzt

für eine Tenor oder Sopran Stimme  
mit Begleitung  
des Pianoforte und Violoncell  
oder Pianoforte allein

von  
**GEORG GOLTERMANN**  
OP. 11292

Pr. mit Pf. & Vcll. fl. 1.12 kr.  
" " Pf. allein — 45 kr.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder

OFFENBACH <sup>2</sup>/M, bei JOH. ANDRÉ.

London, Augener & C<sup>o</sup> Philadelphia, G. André & C<sup>o</sup>

New-York, G. Schirmer. — Jordens & Martens.

Paris, Durand, Schoenewerk & C<sup>o</sup>

déposé.

Ent<sup>4</sup> Sta.Hall.

# RUBINFAHRT.

Franz Alfred Muth

## VIOLONCELLO

G. Goltermann, Op. 70.

Schr lebendig

The first section of the score consists of three staves of music. The first staff begins with a *mf* dynamic and contains several measures of eighth-note patterns. The second staff continues with similar rhythmic figures, including a *mf* dynamic marking. The third staff features a *p* dynamic marking and includes a *mf* dynamic marking towards the end. The music is characterized by flowing eighth-note lines and some triplet markings.

*colla voce*

Ein wenig langsamer

In tempo

The second section of the score consists of three staves. The first staff is marked *In tempo* and *colla voce*, with a *p* dynamic marking. The second staff continues with a *mf un poco stringendo* dynamic marking. The third staff features a *f* dynamic marking and includes a *p* dynamic marking. The music is more melodic and includes some triplet markings.

*poco cresc.*

*cresc.*

The third section of the score consists of four staves. The first staff is marked *poco cresc.* and *p*. The second staff continues with a *mf* dynamic marking. The third staff features a *mf* dynamic marking. The fourth staff is marked *in tempo* and includes *crescendo*, *colla voce*, and *rullent.* markings. The music is more melodic and includes some triplet markings.